

Předmluva

Vážení čtenáři,

touto brožurou bychom Vám chtěli představit výsledky vzájemné česko-bavorsko-saské spolupráce veřejné správy příhraničních regionů v oblasti veřejné správy, kterou bylo možno realizovat díky projektům CLARA II: Rozvoj společné partnerské spolupráce veřejné správy v česko-saském regionu a CLARA II: Rozvoj společné partnerské spolupráce veřejné správy v česko-bavorském regionu.

Děkujeme všem, kdo se do projektu zapojili a věříme, že i v budoucnu bude docházet k prohlubování vzájemných partnerských vztahů a dosáhneme společných úspěchů.

LEAD PARTNER a PROJEKTOVÍ PARTNEŘI

*Poděkování za spolupráci na přípravě brožury patří všem projektovým partnerům.
Projekt byl financován z dotačního titulu Cíl 3 –
Přeshraniční spolupráce ČR – Sasko a ČR – Bavorsko.*

Vydavatel:

Karlovarský kraj, Česká republika a tým partnerů projektu
Grafické zpracování a tisk:
GARMOND spol. s r. o., Karlovy Vary, Česká republika
1. vydání, září 2013
www.clara2.eu

Copyright:

Brožura je chráněna autorským právem.
Veškerá práva k použití textů a fotografií jsou vyhrazena vydavateli.
Kopírování je možné pouze s předchozím svolením vydavatele.
Nepřebíráme odpovědnost za obsah a správnost.

Poznámka k distribuci:

Tato publikace je poskytována zdarma a není určena k prodeji.

OBSAH

O Projektu	7
Fakta	8
Základní informace o projektových partnerech a manažerech projektu.....	9
Vlastní řešené oblasti.....	10
CIVILNÍ OBRANA A ŘÍZENÍ RIZIK.....	11
CESTOVNÍ RUCH A LÁZEŇSTVÍ.....	12
REGIONÁLNÍ ROZVOJ A ÚZEMNÍ PLÁNOVÁNÍ.....	15
DOPRAVA.....	17
ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ.....	19
MODERNÍ VEŘEJNÁ SPRÁVA.....	22
LIDSKÉ ZDROJE A VZDĚLÁVÁNÍ.....	23
Budoucnost a udržitelnost projektu CLARA2	25

O PROJEKTU

Základní myšlenka předkládaného projektu vyplynula z pozitivních zkušeností kooperačních partnerů z realizace projektu CLARA@eu¹ v letech 2004 - 2006. V rámci projektu CLARA@eu se vytvořily kontakty a nastavila spolupráce Karlovarského kraje se sousedními pohraničními kraji na saské (dnes Vládní kraj Sasko) a bavorské straně (Vláda Horní Franky). Vzhledem k tomu, že současné přeshraniční dotační programy neumožnily vytvořit obdobný trilaterální projekt (Sasko, Bavorsko, Karlovarský kraj), bylo možné pokračovat v nastavené spolupráci v rámci přeshraničního projektu pouze za předpokladu, že budou vytvořeny dva obdobné projekty na:

- a) **česko-saské** hranici (projekt „CLARA II: Rozvoj společné partnerské spolupráce veřejné správy v česko-saském regionu“)
- b) **česko-bavorské** hranici (projekt „CLARA II: Rozvoj společné partnerské spolupráce veřejné správy v česko-bavorském regionu“);

Cílem projektu bylo zintenzivnění a další prohlubování vzájemných vztahů a budování komplexnější sítě partnerů na obou stranách hranice. Jednalo se o průřezový přístup k tématům veřejné správy, tj. k tématům, která mají bezprostřední vliv na život občanů. Na základě výsledků a zkušeností z projektu CLARA@eu došlo projektem Clara II k upevnění přeshraničních kooperačních struktur a byly řešeny aktuální problémy společného přeshraničního regionu s cílem přispět k jeho trvale udržitelnému a vzájemně koordinovanému rozvoji. Za tímto účelem byla realizována setkání koordinátorů, odborné i veřejně přístupné konference a workshopy k jednotlivým dílčím tématům. V rámci společných akcí byly připraveny podklady a vypracovány společné strategie na tato hlavní témata:

- civilní obrana a řízení rizik
- cestovní ruch a lázeňství
- životní prostředí
- moderní veřejná správa
- regionální rozvoj a územní plánování
- lidské zdroje a vzdělávání
- doprava

1) *Cooperation of Local and Regional Authorities in the Region of Karlovy Vary, Chemnitz and Oberfranken at the moment of Enlarging the Union/ Spolupráce místních a regionálních úřadů v kraji Karlovarském, Chemnitz a Oberfranken v období rozšiřování EU*



Datum zahájení projektu:	01/11/2010
Datum ukončení projektu:	30/09/2013
Délka trvání (v měsících):	35
Náklady projektu (€):	498.032,62
Podíl ERDF (€):	423.327,73



Datum zahájení projektu:	01/11/2010
Datum ukončení projektu:	30/09/2013
Délka trvání (v měsících):	35
Náklady projektu (€):	317.500,-
Podíl ERDF (€):	247.800,-

ZÁKLADNÍ INFORMACE O PROJEKTOVÝCH PARTNERECH A MANAŽERECH PROJEKTU

Na projektu CLARA II se podílejí kooperační partneři z české i saské strany, kteří se již podíleli na předchozím projektu CLARA@EU.

V projektu CLARA II – SASKO

LP	Karlovarský kraj	
	Jana Bělohoubková Tel: +420 736 650 759 e-mail: jana.belohoubkova@kr-karlovarsky.cz (+ Kateřina Danková 2010 - 2012) Gabriela Donovanová Tel: +420 736 650 107 e-mail: gabriela.donovova@kr-karlovarsky.cz	CZ
PP1	Vládní kraj Sasko	
	Günter Mühlbauer Tel: +49 371 532 - 1390 e-mail: Guenter.Muehlbauer@lds.sachsen.de	DE
PP2	Okresní úřad Vogtland	
	Uwe Lang Tel: +49 (0) 3741 – 392 2400 e-mail: lang.uwe@vogtlandkreis.de	DE
PP3	Infocentrum města Karlovy Vary	
	Karla Bláhová Tel: +420 355 321 166 e-mail: blahova@karlovyvary.cz	CZ
PP4	Euregio Egrensis AG Sachsen/Thüringen	
	Steffen Schönicke Tel: +49 (0) 3741 – 128 6463 e-mail: steffen.schoenicke@euregioegrensis.de	DE

V projektu CLARA II – BAVORSKO

LP	Karlovarský kraj	
	Jana Bělohoubková Tel: +420 736 650 759 e-mail: jana.belohoubkova@kr-karlovarsky.cz (+ Miroslava Hrušková 2010 - 1012)	CZ
PP1	Vláda Horní Franky	
	Ralph Pültz Tel: +49 921 604 1770 e-mail: Ralph.Puelitz@reg-ofr.bayern.de	DE
PP2	Město Bayreuth	
	Günter Finzel Tel: +49 09 21/25 14 88 e-mail: guenter.finzel@stadt.bayreuth.de	DE
PP3	Euregio Egrensis AG Sachsen/Thüringen	
	Steffen Schönicke Tel: +49(0)3741 – 128 6463 e-mail: steffen.schoenicke@euregioegrensis.de	DE
PP4	Město Karlovy Vary	
	Zdena Tovthová Tel: +420 353 118 228 e-mail: z.tovthova@mmkv.cz	CZ

**CIVILNÍ OBRANA A ŘÍZENÍ RIZIK
CESTOVNÍ RUCH A LÁZEŇSTVÍ
REGIONÁLNÍ ROZVOJ A ÚZEMNÍ PLÁNOVÁNÍ
DOPRAVA
ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ
MODERNÍ VEŘEJNÁ SPRÁVA
LIDSKÉ ZDROJE A VZDĚLÁVÁNÍ**





**Zodpovědný kooperační partner:
Karlovarský kraj (LP)**

Kontaktní osoba:
Martin Rais



Tel: +420 354 222 193
e-mail: martin.rais@kr-karlovarsky.cz

Proč jsme se tématem civilní obrana a řízení rizik zabývali?

Odpovědnost za zajišťování bezpečnosti a předcházení rizikům nese na nejvyšší úrovni vláda. Při praktické realizaci je však potřeba spolupráce i regionálních úřadů a složek, jakož i občanů. Přestože jednotlivé složky záchranných a bezpečnostních systémů všech třech zemí již spolu dlouho spolupracují (na základě mezinárodních smluv), stále se vyskytují nedostatky, které je potřeba řešit a překonávat. Na základě spolupráce zahájené v předchozích projektech, bylo nutné prohloubit vzájemnou informovanost a spolupráci v oblasti civilní obrany a řízení rizik.

S kým jsme se setkali?

V rámci projektu jsme se na společných workshopech setkávali se zástupci veřejné správy regionu

Chemnitz a Oberfranken a se zástupci jednotlivých složek záchranného systému (hasiči, zdravotní záchranná služba).

Výstupy projektu

Studie bezpečnostního systému Karlovarského kraje a Vládního kraje Spolkové republiky Německo Chemnitz a Studie bezpečnostního systému Karlovarského kraje a Vládního kraje Spolkové republiky Německo Oberfranken - popisují stávající systém, odpovědnosti a úlohy jednotlivých správních orgánů v tomto systému, jejich aktuální spolupráci a možnost propojení jednotlivých prvků bezpečnostního systému v rámci regionu a mezi regiony (více na www.clara2.eu).

Bezpečnostní strategie Karlovarského kraje pro zajišťování bezpečnosti příslušnými regionálními orgány je zpracována na základě provedených studií bezpečnostního systému. Cílem bylo sjednotit nebo alespoň přiblížit strategické zájmy v oblasti bezpečnosti Karlovarského kraje, Vládního kraje Chemnitz a Vládního kraje Horní Franky.

V rámci odborných pracovních skupin byla nastavena spolupráce jednotlivých složek záchranného systému – hasičů a zdravotní záchranné služby. V rámci těchto pracovních skupin došlo k aktualizaci smluv o spolupráci a výměně odborných informací a informací o možných zdrojích rizik, jež mohou přesáhnout hranice státu.

Návrhy do budoucna a udržitelnost projektu

Průběžně aktualizovat výstupy projektu, zintenzivnit spolupráci jednotlivých složek záchranného systému po odborné stránce, organizovat společná cvičení těchto složek. Vytvoření společného informačního prostoru v oblasti civilní obrany a řízení rizik se vztahem k obyvatelstvu regionu a jeho návštěvníkům. Nadále se bude prohlubovat a podporovat vzájemná spolupráce.



Proč jsme se tématem cestovního ruchu a lázeňství zabývali?

Cestovní ruch a lázeňství jsou dlouhodobě společným zájmem celého zainteresovaného území a velmi významným ekonomickým faktorem pro tuto oblast, zvláště pak pro Karlovarský kraj. Vzhledem ke globálním změnám v oblasti cestovního ruchu a zejména pak změnou požadavků klientů na služby cestovního ruchu bylo vytipováno 5 oblastí, ve kterých zainteresované strany diskutovaly o svých zkušenostech z daného segmentu a ve kterých docházelo k výměně informací o možnostech rozvoje dané oblasti cestovního ruchu.

V oblasti lázeňství účastníci workshopů a pracovních skupin hovořili

o svých zkušenostech v oblasti koordinace aktivit lázeňských společností s lázeňskými místy, o podpoře podnikatelům ze strany lázeňských samospráv, významu výzkumných balneologických institucí pro rozvoj lázeňství a o možnostech vzájemné spolupráce lázeňských míst v příhraničí. Zajímavými příspěvky byly i ekonomický dopad nové úhradové vyhlášky a novinky v oblasti lázeňství s důrazem na certifikaci lázeňských zařízení jako garanta kvality.

Možnosti rozvoje cykloturistiky v příhraničí, dostupné materiály v oblasti turistiky i cykloturistiky a další podobná témata byla také probírána v rámci jednoho z workshopů.

Diskutovalo se i o novinkách v segmentu rozvoje vodácké turistiky, významných projektech v oblasti cestovního ruchu ve spojení s vodou a vodními plochami a možnostech vzájemné Česko – německé spolupráce, včetně cyklostezky Ohře.



Důležitým tématem je i zimní turistika, rozvoj zimních sportů a wellness, podpora a údržba běžeckých tratí v Karlovarském kraji apod., což se v rámci projektů projednávalo s regionem Frankenwald, Fichtelgebirge, Jáchymovsko a Božidar-sko.

Golf, jako velmi významný zdroj turistů nejen v Karlovarském kraji, se stal dalším tématem řešeným v rámci workshopů. Zúčastnění se zabývali možnostmi rozvoje golfového sportu v Karlovarském kraji a příhraničí, včetně rozvoje golfu pro handicapované – tzv. hendigolfu.



Zodpovědný kooperační partner:
Infocentrum města Karlovy Vary (PP3)
Kontaktní osoba:
Karla Bláhová



Tel: +420 355 321 166
e-mail: blahova@karlovyvary.cz



Zodpovědný kooperační partner:
Město Karlovy Vary (PP4)

Kontaktní osoba:
Zdena Tovthová



Tel: +420 353 118 228
e-mail: z.tovthova@mmkv.cz

S kým jsme se setkali?

V průběhu realizace projektu se uskutečnila jednání všech 5 pracovních skupin, v rámci kterých odborníci z dané oblasti navrhovali zajímavé body pro samotné workshopy určené širší veřejnosti. Tito odborníci byli zároveň přednášejícími v rámci těchto workshopů.

Z oboru lázeňství byli pozváni zástupci z řad profesních organizací – MEDISPA, Sdružení lázeňských míst České republiky, Balneologický institut Karlovy Vary, Sdružení léčebných lázní Karlovy Vary, Euregio Egrensis a Krajský úřad Karlovarského kraje.



V rámci produktu cykloturistiky a turistiky byli přizváni zástupci z Klubu českých turistů, Euregia Egrensis a Krajského úřadu Karlovarského kraje.

Vodácký sport v kraji představily společnosti - Vodácká Ohře o. s., Dronte s.r.o., Petr Putzer s.r.o., Povádí Ohře s. p., KÚKK, Zweckverband Talsperre Pöhla Tourismusverbund Rennsteig ~ Saaleland e. V.

Zimní sporty prezentovaly společnosti - Tourismuszentrale Fichtelgebirge, FRANKENWALD TOURISMUS Service Center, Kronach, Informační centrum Jáchymov, KÚKK a Local parks o. s.

Golf prezentovaly společnosti - Golfclub Klášter Teplá, Golf klub Sokolov a Astoria Golf resort a.s.

Výstupy projektu

Kromě zajímavých prezentací a setkání osob, která sloužila jako inspirace pro rozvoj jednotlivých oblastí cestovního ruchu, byly v průběhu realizace projektu vytvořeny propagační předměty prezentující projekt.

Pro návštěvníky celé oblasti byl vytvořen propagační materiál „Panoramatická mapa Karlovarského kraje“ s cílem poukázat na kulturní dědictví a zajímavá místa Karlovarského kraje. Mapa je dvojjazyčná (česko-německá) a jsou v ní za účelem rozšíření nabídky cestovního ruchu popsány lokality Karlovarského kraje jako tipy pro výlety.

Pro odborníky dále vznikla „Koncepce pro udržitelný cestovní ruch v období ekonomické krize v příhraničí“ a „Společná přeshraniční marketingová koncepce“.

„Společná přeshraniční marketingová koncepce“ - identifikuje a popisuje hlavní cílové skupiny ve vztahu k aktivitám Karlovarského kraje (jako například tradiční lázeňství a wellness, cykloturistika, zimní turistika, golf, zážitková dovolená a další). Dále popisuje hlavní destinaci v souvislosti s hlavními cílovými



skupinami a identifikuje konkurenční destinace v ČR (případně v Sasku, či dalších regionech, které představují konkurenční destinaci vůči Karlovarskému kraji).

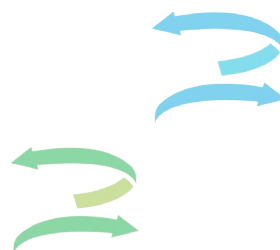
Na základě sekundárních zdrojů, existujících národních průzkumů a dostupných dat krajských organizací hodnotí základní návštěvnost cílových skupin.

„Koncepce pro udržitelný cestovní ruch v období ekonomické krize v příhraničí“ - předmětem koncepce je základní popis regionu,

jeho hlavní nabídka, popis jednotlivých zajímavostí a SWOT analýza zohledňující rozdíly mezi jednotlivými destinacemi a hlavními cílovými skupinami a jejich poptávkou. Návrhová část koncepce definuje hlavní zdrojové trhy, cílové skupiny, oblasti, nástroje dle cílových skupin a nové produkty směřující k dalšímu rozvoji cestovního ruchu v regionu.

Návrhy do budoucna a udržitelnost projektu

Cílem projektu bylo seznámit všechny zapojené subjekty a širokou veřejnost s cestovním ruchem a lázeňstvím na obou stranách hranice; s jeho jednotlivými oblastmi, jako jsou turistika, zimní sporty a wellness, lázeňství a vodáctví a provést srovnání jejich nabídek. Vzájemné získání a navázání kontaktů může v budoucnu pomoci při dalších aktivitách a projektových záměrech v oblasti cestovního ruchu, lázeňství i v dalších příbuzných odvětvích.



REGIONÁLNÍ ROZVOJ A ÚZEMNÍ PLÁNOVÁNÍ



Zodpovědný kooperační partner:
Karlovarský kraj (LP)

Kontaktní osoba:
Ing. arch. Jaromír Musil



Tel: +420 736 650 319
e-mail:
jaromir.musil@kr-karlovarsky.cz



Zodpovědný kooperační partner:
Vláda Horní Franky (PP1)

Kontaktní osoba:
Ralph Pültz



Tel: +490 921 604 1770
e-mail:
Ralph.Pueltz@reg-ofr.bayern.de

Proč jsme se tématem regionálního a územního plánování zabývali?

Katastrofální události v japonských jaderných elektrárnách jako důsledek ničujícího zemětřesení a následné tsunami vedly k zásadnímu přeorientování německé energetické politiky. Jako následek této změny v Německu stála a stojí politika, hospodářství, občané a správa před problémem, jak nalézt nosná a trvale udržitelná řešení, aby bylo možno dále podpořit nasazení regenerativních energií. Německo přitom zaujímá vůdčí roli.

Instalace zařízení na výrobu alternativní energie je kromě pozitivních dopadů týkajících se ulehčení životnímu prostředí, často také spojena s významným

zásahem do krajiny. Velká potřeba volné plochy v případě fotovoltaických elektráren nebo velké vzdálené dopady moderních větrných elektráren představují problémy při praktické realizaci energetických změn, které v rámci územního uspořádání a regionálního plánování musí být již včas podchyceny a řešeny. Toto téma má samozřejmě i přeshraniční dopady, které je třeba řešit i napříč hranicím, tedy nejen v Německu, ale i v příhraničních regionech ČR, tedy v Karlovarském kraji.

S kým jsme se setkali?

Tématy územního uspořádání a regionálního plánování se na straně veřejné správy jak v Bavorsku a Sasku, tak také v Česku, zabývalo několik málo regionálních expertů, kteří pracují ve zmíněných institucích, tedy v případě projektového území CLARA 2 na Krajském úřadě Karlovarského kraje, na Zemském ředitelství Sasko v Chemnitz a ve vládě Horních Frank v Bayreuthu. Tito experti přitom v Sasku a Bavorsku velmi úzce spolupracují s příslušnými regionálními plánovacími svazy Chemnitz, respektive Oberfranken - Ost.

Na základě zkušeností z projektu CLARA@eu se v nové pracovní skupině v projektu CLARA 2 sešly nad zpracováním problematiky této tematické oblasti takřka ty samé osoby jako u projektu CLARA@eu. Tato kontinuita umožnila velmi rychle zahájit obsahovou práci v tematické oblasti regionálního a územního plánování.

Výsledky projektu

Na návrh vlády Horních Frank se již během zahajovacího kongresu v Karlových Varech dohodli zástupci regionálního plánování z Chemnitz, Karlových Varů a Bayreuthu klást v pracích v této tematické oblasti absolutní důraz na plánování ploch pro větrné elektrárny. To probíhá mimo jiné na pozadí toho, že se regionální plánovací svaz Oberfranken-Ost v současné době zabývá novým pojetím kapitoly „Větrná energie“ v rámci odpovídajícího regionálního plánu. Zároveň regionální plánovací úřad v Chemnitz vytváří ucelený koncept území k využití zelené energie.



Tyto práce na aktualizacích územních plánů tvořily pak také „červenou nit“ prací v této tematické oblasti. Nejprve zde byly představeny a diskutovány předpoklady plánování, poté se mohlo konkrétně diskutovat o kritériích, s jejichž pomocí je možno vykázat odpovídající vyvážené prioritní či podmíněné plochy pro větrné elektrárny ve východních Horních Frankách. Především toto téma mělo a má velký přeshraniční význam, protože právě v trojúhelníku Horních Frank a regionů Chemnitz a Karlovarského kraje je plánováno, resp. již postaveno mnoho větrných elektráren. Při celkové výšce těchto zařízení,

kteřá je cca 200 m, je naprosto zřejmé, že tyto elektrárny mají i velký dopad na vzdálená místa v sousedních regionech.

Díky průběžným návrhům a připomínkám, bude velikost a poloha navrhovaných prioritních a podmíněných ploch při aktualizaci územního plánu ve východních Horních Frankách neustále přizpůsobována. Nad rámec teoretických prací a diskusí byla společná projektová práce také využita k tomu, aby se účastníci mohli podívat na konkrétní lokální příklad toho, jakých úspěchů lze na komunální úrovni dosáhnout, pokud se důsledně zabýváte tematikou úspory energie a její výroby pomocí regenerativních zdrojů. Jednalo se o exkurzi do Bad Alexandersbadu, během které starosta obce Peter Berek působivě předvedl, jak může obec vytvořit finanční rezervy díky použití moderní světelné techniky pro osvětlení ulic a objektů pomocí spolupráce s jedním z místních zemědělců při výrobě lokálního tepla a elektrického proudu z bioplynu. To vše pozitivně přispívá k rozvoji dané obce.

Návrhy do budoucna a udržitelnost projektu

V průběhu projektové práce bylo zjištěno, že paralelně ke stanovování ploch v územním plánu provádějí místně příslušné úřady schvalovací řízení pro stavby větrných elektráren. Většinou stanoviště těchto elektráren leží uvnitř ploch stanovených regionálním plánem, ve výjimečných případech však také mimo ně. Ne ve všech schvalovacích řízeních byly předávány informace o plánovaných elektrárnách také případně dotčeným obcím na druhé straně hranice mezi Německem a Českem. Nejednalo se o chybu v práci jednotlivých institucí, ale o zřejmou nedokonalost legislativy na obou stranách hranice. Na podnět zástupců regionu Chemnitz by měly být tyto a podobné případy brány jako podnět pro zahájení iniciativy, která by podpořila vzájemné přeshraniční informace obcí o všech projektech, které by mohly sousední obce zajímat.



ZLEPŠENÍ PŘESHraniČNÍ ŽELEZNIČNÍ DOPRAVY



**Zodpovědný kooperační
partner:
Město Bayreuth (PP3)**

**Kontaktní osoba:
Günter Finzel**



Tel: +490 3741-128 6463
e-mail: guenter.finzel@stadt.
bayreuth.de

Proč jsme se tématem přeshraniční železniční dopravy zabývali?

Kooperační oblast CLARA II se vyznačuje mimořádnou hustotou přeshraničních tratí na spojnici východu a západu. 20 let po otevření hranic mezi západním Německem a NDR a Československem stále ještě existují závažné nedostatky v přeshraniční železniční dopravě, které brání spojení, jež podpoří další regionální rozvoj. Sice je zde vybudován EgroNet, příkladná síť místní dopravy, která je zaměřena především turisticky. Oproti tomu však zcela chybí výkonné napojení na dálkovou železniční dopravu. Kolejová infrastruktura je charakteristická rozsáhlými neelektrifikovanými úseky, které je třeba co nejrychleji napojit.

Dosud národně až regionálně zaměřená železniční dopravní politika a plánování měly být, díky spolupráci s partnery CLARA II, podnětem k tomu, aby se všechny tři strany začaly zabývat přeshraničními výzvami v oblasti dopravy. Vzájemnou dohodou o společných cílech a spojením sil se dosáhne, díky projektu, potřebné odborně politické pozornosti, zahájení realizace konkrétních programů a také rychlého poskytnutí investičních prostředků.

S kým jsme se setkali?

Do pracovního oblasti CLARA II byli přizváni zástupci měst, krajů a regionů tak, aby bylo možné správně vydefinovat požadavky na zlepšení a stanovit společné cíle. Jelikož železniční dopravou se zabývá mnoho různých institucí a společností, byl pracovní kruh doplněn odbornými zástupci železniční dopravy jako například:

- zástupci ministerstva dopravy v Mnichově, Drážďanech a Praze,
- zřizovatelé a dopravní svazy jako Bayerische Eisenbahngesellschaft (BEG), Verkehrsverbund Vogtland (VVV) nebo Verkehrsverbund Großraum Nürnberg (VGN),
- železniční dopravci jako DB AG, Agilis, ČD, ČD Cargo, Viamont nebo
- zástupci logistického oboru.

Zároveň byl veden přímý dialog s poslanci na evropské, národní a zemské úrovni.

Výsledky projektu

Na základě analýzy problémů a následné diskuze byla v pracovním kruhu vytvořena 7bodová koncepce, která představuje cíle přeshraniční železniční dopravy:

1. Znovuzavedení dálkové dopravy Norimberk-Praha / Drážďany v dvouhodinovém taktu,
2. Elektrifikace tratě Norimberk-Hof/Schirnding do roku 2020,
3. Atraktivní dopravní spojení Norimberk-Cheb-Karlovy Vary-Ústí nad Labem v 2 hodinovém taktu (nejprve s přestupem v Chebu v případě užšího napojení, později průběžně),
4. Reaktivace tratě Selb-Aš do roku 2014 a místní dopravy Hof-Cheb, pokud možno v hodinovém taktu,



5. Trvalé zajištění průběžné přeshraniční místní dopravy bez umělých vytvářených hranic,
6. Dopravní svaz EgroNet,
7. Přeshraniční Integrovaný taktový jízdní řád v oblasti projektů CLARA II.

Kromě toho se diskutovalo o novém zaměření Evropské dopravní politiky a jeho důsledcích pro oblast území projektu CLARA II, které vyplynuly z revize Transevropských sítí Evropskou komisí.

Stanovilo se dodatečné vyjmutí traťového úseku Marktredwitz-Cheb-Plzeň ze základní sítě nákladní dopravy a byla zahájena politická diskuse. Se zástupci logistické branže a firem, zabývajících se překládkou se diskutovalo o přeshraniční nákladní železniční dopravě jako o dalším určujícím faktoru dopravní politiky. Zejména na ose východ-západ je podíl železniční nákladní dopravy velmi podprůměrný. Spolu se Sasko-Bavorskou sítí měst jsme zadali vytvoření přeshraniční koncepce železniční dopravy železniční plánovací kanceláři iRFP. Ta představuje scénář roku 2023, a to v konsensu s prováděnou konstrukcí jízdního řádu v integrovaném prostoru metropolitních regionů Norimberk, střední Německo a Praha po celkové elektrifikaci Sasko-franské magistrály s odbočkami do Chebu a Bayreuthu.



Na přeshraničním sympoziu o železniční dopravě o elektrifikaci Sasko-franské magistrály s odbočkami do Chebu a Bayreuthu, byly prezentovány a diskutovány výsledky dosavadní práce v projektu CLARA. Účastníci této konference byli jak členové pracovních skupin, tak i poslanci všech úrovní, političtí zástupci regionů a ministerstev dopravy a také zástupci ekonomické sféry.

Výsledky jednání pracovní skupiny CLARA II byly shrnuty v dvojjazyčné brožuře, která nabízí všem zájemcům a podporovatelům elektrifikace nejdůležitější informace k těmto aktivitám.

Návrhy do budoucna a udržitelnost projektu

Ve středu zájmu stojí kompletní elektrifikace trati Norimberk-Drážďany a Norimberk-Cheb. Přeshraniční koncepce železniční dopravy ukazuje na to, že schopnost výkonu stávající železniční infrastruktury může být prostřednictvím cílených investic v odborně a politicky zastupitelných dimenzích enormně zvýšena. S nasazením elektrických naklápacích vlaků, které jezdí podle „Integrovaného jízdního řádu“, je možno dosáhnout kvality železničního spojení, které je v regionu požadováno v nezbytně potřebné míře.

V rezoluci přeshraničního sympozia o železniční dopravě byly uvedeny nejdůležitější kroky pro příští roky, které jsou nezbytné pro co nejrychlejší elektrifikaci do roku cca 2023.



Díky pracovnímu kruhu CLARA II byl vypracován koncept železniční dopravní politiky, který vede k výkonné a atraktivní železniční dopravě, s níž přeshraniční oblast Karlovarského kraje, Saska a Bavorska zvyšuje svoji konkurenceschopnost a může zvládat své regionální politické výzvy. Kromě toho byla založena nadregionální a nadstraničká síť, která spojuje síly, jež je možno mobilizovat pro prosazování zájmů a požadavků.



**Zodpovědný kooperační
partner:
Vládní kraj Sasko (PP1)**

**Kontaktní osoba:
Günter Mühlbauer**



Tel: +49 371 532-1390
e-mail:
Guenter.Muehlbauer@lds.
sachsen.de

Proč jsme se tématem ochrany životního prostředí zabývali?

Ochrana přírody a problémy životního prostředí neznají hranice regionů a států. Zacházení s odpady podle Rámcové směrnice o odpadech EU, výměna informací při zvládání povodní a havárií v příhraničních vodách, rozšiřování invazivních rostlin a zvířat, které utlačuje domácí druhy, očekávané opětovné rozšíření vysoce ohrožených velkých dravců jako je vlk, rys a divoká kočka a také propojení ekologické výchovy jsou tématy přeshraniční problematiky ochrany životního prostředí, které mohou být vyřešeny jen společně.

Pro možné předcházení zhoršení životního prostředí v pohraničních regionech a vytvoření trvale udržitelného ekologicky stabilního rozvoje, je zapotřebí provádět vzájemně koordinovaná přeshraniční opatření na regionální úrovni.

Příslušní zástupci, kteří se zabývají problematikou životního prostředí, z institucí kooperačních partnerů proto vytyčili určitá témata životního prostředí jako prioritní a zahrnuli je do tematické oblasti ochrany životního prostředí CLARA II. Na základě výměny zkušeností a exkurzí v pracovních skupinách a workshopech jsme vybrali

li příklady dobré praxe a formulovali doporučení a koncepci pro další činnosti.

Doposud se témata životního prostředí projednávala v rámci jednotlivých přeshraničních regionů vcelku izolovaně. Díky tomuto projektu je zde snaha o společný postup, který by měl vést k lepšímu trvale udržitelnému životnímu prostředí.

Výsledky projektu nejsou určeny pouze úřadům zemských, krajských a obecních samospráv, ale také občanům zabývajícím se touto tematikou na obou stranách hranice a zároveň zájmovým sdružením a podnikům.

S kým jsme se setkali?

Na úvodním workshopu CLARA II dne 8. 12. 2010 v Karlových Varech odhlasovali zúčastnění členové pracovních skupin obsah jednotlivých témat životního prostředí a určili za ně odpovědné projektové partnery.

Během doby realizace projektu se v tematické oblasti ochrany životního prostředí uskutečnilo celkem 19 porad pracovních skupin a workshopů s celkem více než 250 českými a německými účastníky. Účastníci byli nejen zástupci projektových partnerů, ale také zástupci úřadů z odborných a místních správ, spolků, účelových svazů, vědeckých institucí a zainteresovaných občanů.

Účastníci se mimo jiné seznámili

- s efektivní organizací odstraňování a recyklací odpadů,
- se zvládáním znečištění vod,
- s úspěšnými koncepty práce s opětovným návratem vlka v Sasku,
- se studií k invazivním druhům a společným strategiím jejich hubení,
- s ekologickou výchovou zaměřenou na jednotlivé cílové skupiny, kterou provádějí ekologická vzdělávací zařízení.

Výsledky projektu

Téma: Rámcová směrnice o odpadech EU

- stav a realizace Rámcové směrnice o odpadech EU v Německu a v Česku,
- kompetence jednotlivých institucí
- možnosti öRE (odstraňování odpadů, které pokrývá náklady výběrem poplatků veřejnoprávních odpadových firem).

Téma: Poškozování hraničních toků

- informace k ustanovením a kompetencím při havarijním znečištění vod a povodňové ochraně,
- zlepšení komunikace v případě povodní a znečištění vod díky přímému zapojení dotčených obcí,
- havarijní plány a vyhodnocování havárií,
- stanovení relevantních hraničních toků, potenciálu nebezpečí jako dopravní nehody s výskytem nebezpečných látek,
- informace o zásahové havarijní technice, havarijních cvičeních, ochrana pobřežních pásem,
- aktualizovaný slovník česko-německých odborných pojmů.



Téma: Evidence a hubení invazivních rostlin

- informace o daném stavu a o zkušenostech při hubení invazivních druhů,
- informace o právních základech,
- analýza problému, mechanické nebo chemické hubení určitých druhů,
- studie evidence neofytů v kraji Vogtland s návrhy pro přeshraniční hubení.

Téma: Monitoring vlka, rysa a divoké kočky

- aktuální stav vlka, rysa a divoké kočky v Sasku, Bavorsku a Česku,
- analýza problematiky a vyhodnocení již provedených opatření pro zlepšení,
- dohodnutí pravidelné výměny informací o stavu těchto 3 druhů ve všech zapojených regionech.

Téma: Ekologická výchova

- propojení zapojených institucí zaměřených na ekologickou výchovu s ohledem na témata, cílové skupiny, jejich financování,
- analýza problémů (m. j. financování, spolupráce se školami, výměna informací),
- zapojení „Trilaterální sítě ekologické výchovy“,
- aktualizace internetových stránek ekologických vzdělávacích zařízení, působících v přeshraničním měřítku na společné internetové platformě.

Cílů, stanovených v oblasti životního prostředí, bylo tímto v zásadě dosaženo, přičemž dílčí pracovní skupiny ve výsledku svých jednání si také stanovily vlastní dílčí stěžejní body.

Návrhy do budoucna a udržitelnost projektu

Pracovní skupiny na jednotlivá témata životního prostředí znamenaly navázání kontaktů, které se budou využívat k tomu, aby mohly sledovat danou problematiku, a to i po ukončení průběhu realizace projektu.



Předpokládá se například, že zúčastněné instituce budou spolupracovat na novém projektu Cíl 3 STRIMA, který se týká česko-německého řízení ochrany před povodněmi. Plánovaná je také výměna zásahové techniky a další optimalizace komunikačních cest při povodních a znečištění vod.

Ekologická vzdělávací zařízení zintenzivní spolupráci v rámci Trilaterální sítě ekologického vzdělávání, a to mimo jiné společnou účastí na plánovaných akcích a případném budoucím projektu Cíl3. Na politické úrovni se připravuje usnesení

týkající se nutnosti existence ekologické výchovy a základního financování ekologických vzdělávacích zařízení. Dále se plánuje vývoj společné ekologické vzdělávací koncepce pro oblast odpadů.

Na základě studie evidence invazivních druhů je nyní plánována koordinace společných opatření pro prevenci a hubení invazivních rostlin.

Stejně tak mají být provedeny další společné aktivity na ochranu a rozvoj populace vlka, rysa a divoké kočky v saském, českém a bavorském příhraničním regionu.



Proč jsme se tématem moderní správy zabývali?

Požadavky na moderní správu se vzhledem k využívání informačních technologií a digitálních dat v době INSPIRE (INfrastructure for SPatial InfoRmation in Europe) silně změnily. Bylo třeba adekvátní reakce na zvyšující se potřebu využívání digitálních dat ve veřejné správě, a to jak pro samotnou veřejnou správu, tak i širokou veřejnost v příhraničních regionech. Projektoví partneři tedy pracovali s dostupnými podklady a daty. V projektu se již od počátku dbalo na to, aby zde nedošlo k překrývání s projektem „CROSS-DATA“.

Dále se v příhraničních regionech moderní veřejná správa neobejde bez toho, aby nejpodstatnější stránky svých geoportálů nabízela také v jiných jazykových mutacích (v češtině, němčině a angličtině). Důležitým úkolem tedy bylo i rozšířit vícejazyčnost geoportálu kraje Vogtlandkreis.

S kým jsme se setkali?

V pracovním balíčku Moderní veřejná správa jsme jednali se zástupci všech projektových partnerů na čtyřech workshopech a třech jednáních pracovních skupin. Tato jednání se uskutečnila v Karlových Varech a Plavně. Jednání se, kromě osob zodpovědných za projekt, zúčastnili hlavně spolupracovníci projektových partnerů z oborů informatiky, geografických informačních systémů a další.

Výsledky projektu



V oblasti napojení datových služeb a výměny digitálních dat byly během několika schůzek shrnuty a realizovány potřeby a představy jednotlivých projektových partnerů. Mezitím jsou již dostupné i datové služby propojené podle potřeby a probíhá pravidelná výměna dat mezi jednotlivými projektovými partnery. Byla vytvořena vícejazyčná verze geoportálu kraje Vogtlandkreis. V prvním kroku byl software geoportálu rozšířen tak, aby bylo možné zavedení vícejazyčnosti. V druhém kroku byly přeloženy nejdůležitější stránky geoportálu do češtiny. V říjnu 2012 byl pak spuštěn vícejazyčný geoportál kraje Vogtlandkreis. V červenci 2013 byly ještě přeloženy nejdůležitější stránky do angličtiny a přidány na portál. Tím lze konstatovat, že bylo dosaženo cílů vytyčených na počátku projektu.

Návrhy do budoucna a udržitelnost projektu

Udržitelnost projektu je zaručena tím, že projektoví partneři zůstávají i nadále v úzkém kontaktu ohledně napojení datových služeb a výměny digitálních dat. Vícejazyčný geoportál může být všemi zájemci využíván i v budoucnosti. Poněvadž i další kraje v Sasku mají stejný software pro geoportály, může být rozvoj vícejazyčnosti použit i zde odpovídajícím způsobem. V novém dotačním období by bylo vhodné se snažit v oblasti Moderní veřejná správa o následný projekt (např. CLARA III), a to z důvodu, že ještě mohou být společně propracovány další technické oblasti.

Příkladem může být rozšíření databáze akcí okresu Vogtland na celý Vogtland i Karlovarský kraj a region Horní Franky.



Zodpovědný kooperační partner:
Okresní úřad Vogtland (PP2)
Kontaktní osoba:
Uwe Lang



Tel: +490 3741-392 2400
e-mail: lang.uwe@vogtlandkreis.de



LIDSKÉ ZDROJE A VZDĚLÁVÁNÍ



Zodpovědný kooperační partner:
Euregio Egrensis AG Sachsen/Thüringen
(PP4 + PP3)

Kontaktní osoba:
Steffen Schönicke



Tel: +49 3741-128 6463
e-mail: steffen.schoenicke@euregioegrensis.de

Proč jsme se tématem lidské zdroje a vzdělávání zabývali?

Jedním z tematických okruhů činnosti přeshraniční organizace EUREGIO EGRENSIS je takzvaná „Jazyková ofenzíva“. Tato „Jazyková ofenzíva“ zahrnuje mimo jiné jazykové animace organizované EUREGIEM EGRENSIS v mateřských školách a ve školách, a dále organizování pravidelné výměny zkušeností pro vedoucí kurzů češtiny. Zvládnutí jazyka příslušné sousední země je podpořeno také každoročním Letním táborem mládeže EUREGIA EGRENSIS a organizováním Bavorsko-českého výměnného školního roku.

Výsledkem projednávání těchto tematických okruhů v rámci předchozího projektu CLARA@eu je příručka zabývající se školskými systémy v Bavorsku,

Sasku a Čechách.

V projektu CLARA II se projednávaly tyto tři tematické oblasti: V oblasti „Školní dozor“ se má vzájemnou výměnou informací podpořit a usnadnit partnerství mezi školami a dalšími vzdělávacími zařízeními. Téma „Profesní vzdělávání a přeshraniční pracovní trh“ bylo zařazeno za účelem rychlé výměny zkušeností v souvislosti s aktuálním děním, a to uvolněním Evropského pracovního trhu pro české pracovníky od 1. května 2011. Téma „Prevence proti drogám a násilí“, a v jeho rámci zejména problém „Metamfetamin na území EUREGIA EGRENSIS“, bylo zařazeno na základě aktuálních podnětů. Stoupající počet trestných činů a enormně vysoký počet konzumentů drog v našem příhraničním regionu dal podnět k tomu, aby partneři projektu toto téma zařadili jako stěžejní téma dvou závěrečných workshopů.

S kým jsme se setkali?

Projednávání tematické oblasti „Státní dozor nad školstvím“ se zúčastnili zástupci příslušných školských úřadů, zástupci Karlovarského kraje, zástupci vládního úřadu Horní Franky „Regierung Oberfranken“ a Česká školní inspekce.

V oblasti profesního vzdělávání a přeshraničního pracovního trhu se podařilo oslovit velmi široký okruh účastníků. Téměř 40 účastníků z řad zástupců zemských úřadů, úřadů práce, poradců EURES, zástupců průmyslových a obchodních a řemeslnických komor mohlo akci využít k výměně zkušeností. Kromě toho představili dva učitelé Evropského odborného učiliště „Europa Berufsschule Weiden“ svůj přeshraniční projekt vzdělávání pro obor obsluha strojů a zařízení, za který bylo společně se Střední průmyslovou školou Tachov a spolkem YouComp e.V. Weiherhammer oceněno Cenou EUREGIA EGRENSIS 2011.

Téma „Crystal Speed/Metamfetamin na území EUREGIA EGRENSIS“ mělo velký ohlas a počet míst v místech konání jednotlivých akcí sotva vystačil. Okruh účastníků zahrnoval zástupce škol a školských úřadů, okresů i komunální sféry, vládních a krajských úřadů; zástupce organizací z oblasti sociální a oblasti terapie až po lékaře ze všech čtyř zúčastněných zemí, tedy Sasku, Durynska,



Bavorska a Česka, a dále zástupce policie a zástupce z oblasti protidrogové prevence. Workshopů ke všem tematickým oblastem se zúčastnila všechna tři pracovní sdružení EUREGIA EGRENSIS.

Výsledky projektu

Díky velkému počtu účastníků workshopů byla možná čilá výměna zkušeností na široké úrovni. Navázalo se mnoho kontaktů, kterých budeme moci využít při každodenní práci. Velkou výhodou zde také je, že se na akcích podílely osoby ze všech tří pracovních sdružení EUREGIA EGRENSIS.

V oblasti školství bylo domluveno, že se mohou navázat školní partnerství pomocí stávající databáze (např. tandem.org) nebo nově vzniklých databází ke hledání partnerů (např. na euregioegrensis.de). Přitom by mohli být nápomocni spolupracovníci pracovních sdružení EUREGIA EGRENSIS na základě svých zkušeností a díky svým členům z komunální sféry. V souvislosti s tématem jazykového vzdělávání má vzniknout seznam, ze kterého vyplývá, na jakých školách a jazykových školách je možné se jazyk sousední země naučit. Seznam bude zveřejněn na internetu prostřednictvím stránek EUREGIA EGRENSIS a bude neustále aktualizován.

Akce na téma „Pracovní trh“ přinesla poznatek, že po počáteční fázi uvolnění pracovního trhu ještě nebyl zaznamenán velký dopad na příhraničí. Díky jednotlivým již zahájeným přeshraničním vzdělávacím projektům bylo zjištěno, že příčinou častého přerušení tohoto vzdělávání nebo všeobecně malé poptávky většinou bývá nedostatek jazykových znalostí. Představovaný projekt z Weidenu popř. Tachova ukázal, že pomocí intenzivní doprovodné výuky jazyka lze dosáhnout úspěchu. Každopádně je zde ještě zapotřebí jednat a také zde je potenciál pro budoucnost mládeže v regionu!



Vysoce aktuální a důležité téma „Crystal Speed/Metamfetamin“ se prolínalo přednáškami a informacemi ze strany policie a expertů ze všech oblastí společnosti, jako jsou zástupci krajského úřadu, zařízení pro protidrogové poradenství, lékaři a terapeuti, a vedlo tak k získání obrovského množství zkušeností. V rámci diskuzí a dotazů se ukázalo, že toto téma se ještě stále těší velkému zájmu. Policejní orgány mohly na rok 2013 oznámit plánovanou užší a intenzivnější spolupráci v oblasti boje proti drogové kriminalitě. Metody péče o konzumenty drog i prevence se však v jednotlivých zemích dost liší. Zde jde především o to, aby se nepřetrhaly kontakty mezi zúčastněnými ale naopak využily k vzájemnému užitku.

Návrhy do budoucna a udržitelnost projektu

Zvládnutí jazyka sousední země zůstává nejdůležitějším bodem v oblasti partnerství škol a vzdělávání / profesního vzdělávání a podpora této oblasti je do budoucna nezbytná. Společný pracovní trh se vyvíjí a nabízí možnosti užší spolupráce. V dalším dotačním období EU má dojít k rozvoji nových projektů např. na území společného profesního poradenství.

Také výměna zkušeností a spolupráce v rámci tématu „Prevence proti drogám a násilí“ má pokračovat i nadále. Policejní orgány v příhraničí spolu již několik let úspěšně spolupracují. Preventivní činnost je v Německu a v Čechách organizována podobným způsobem. Péče o konzumenty metamfetaminu se ale na české straně zatím teprve buduje, přičemž němečtí odborníci již v této souvislosti nabídli svou pomoc. Společné workshopy na toto téma mají každopádně pokračovat, a to je také přáním všech účastníků.

BUDOVANOST A UDRŽITELNOST PROJEKTU CLARA 2

Projekt CLARA2 byl realizován v Sasku, Bavorsku a Karlovarském kraji více než 3 roky. Jednalo se o projekt neinvestiční a jeho záměrem bylo zejména setkávání, výměna zkušeností a podpora hlubší spolupráce. Za celé období přípravy i realizace se toto zjevně podařilo. Byly navázány nové kontakty a nalezena nová témata, která je třeba do budoucna rozvíjet.

Je zřejmé, že spolupráce mezi všemi třemi územími bude pokračovat ve všech oblastech rozvoje. Bude se jednat pravděpodobně o aktivity „měkkého“ charakteru, jako doposud- tedy výměna zkušeností a realizace konkrétních projektů. Zároveň bude ale kladen důraz i na rozvoj všech oblastí ve smyslu podpory nových druhů informačních technologií a komunikace. Toto je zřejmé například ze závěrů jednání oblasti civilní obrany, dále oblasti moderní veřejné správy a dalších.

Cíle projektu tedy byly úspěšně splněny a již nyní je velmi pravděpodobné, že se v příštích letech potkáme s projektem CLARA 3, který, jak doufáme, bude stejně úspěšný a přínosný jako CLARA2.

